**Харківський національний медичний університет**

**V факультет з підготовки іноземних студентів ННІ ПІГ**

**Кафедра латинської мови та медичної термінології**

**Галузь знань 22 «Охорона здоров’я»**

**Спеціальність 228 «Педіатрія»**

**Освітньо-професійна програма «Педіатрія»**

**другого (магістерського) рівня вищої освіти**

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Латинська мова та медична термінологія**

**(ОСНОВНА)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Силабус навчальної дисципліни затверджений на засіданні кафедри латинської мови та медичної  термінології  Протокол від  “ 31 ” серпня 2020 року № 12  Завідувачка кафедри  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ доц. Дерев’янченко Н. В. (підпис) (прізвище та ініціали)  “ ” 2020 року |  | Схвалено методичною комісією ХНМУ з проблем гуманітарної та соціально-економічної підготовки  Протокол від  “ ” 20 року №  Голова методичної комісії ХНМУ з проблем гуманітарної та соціально-економічної підготовки  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ проф. Карпенко К. І. (підпис) (прізвище та ініціали)  “ ” 2020 року |
|  |  |  |

**НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА**

**«Латинська мова та медична термінологія»**

**Розробники програми: 1)** кандидат філологічних наук,завідувачка кафедри латинської мови та медичної термінології доцентка Дерев’янченко Наталя Володимирівна;

**2)** кандидат філологічних наук, доцентка кафедри латинської мови та медичної термінології Лозенко Вікторія Василівна.

**1. Інформація про викладачів, що викладають дисципліну**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ПІБ** | **Науковий ступінь,**  **вчене звання** | **Контактний телефон** | **e-mail** |
| зав. каф. Деревʼянченко Наталя Володимирівна | канд. філол. наук,доцентка | 0661264373 | [natalyaderevyanchenko88@gmail.com](mailto:natalyaderevyanchenko88@gmail.com) |
| доц. Лозенко Вікторія Василівна | канд. філол. наук | 0954513524 | [arana77@ukr.net](mailto:arana77@ukr.net) |
| доц. Зана Людмила Юріївна | канд. філол. наук,доцентка | 0953072304 | [mila.artemis@gmail.com](mailto:mila.artemis@gmail.com) |
| доц. Литовська Олександра Веніамінівна | канд. філол. наук,доцентка | 0504000924 | [lytovskaya.alexandra@gmail.com](mailto:lytovskaya.alexandra@gmail.com) |
| ст. викл. Дюрба Діна Вікторівна | канд. філол. наук | 0966472961 | [dinka336337@gmail.com](mailto:dinka336337@gmail.com) |
| викл. Некрашевич Тетяна Василівна | канд. філол. наук | 0996692906 | [tanya.vigranka@gmail.com](mailto:tanya.vigranka@gmail.com) |
| викл. Перекрест Марина Ігорівна | немає | 0964823216 | [marina091292@gmail.com](mailto:marina091292@gmail.com) |
| Лєбєдь Юлія Федорівна | немає | 0964622581 | [lebed.j.f@gmail.com](mailto:lebed.j.f@gmail.com) |
| викл. Новікова Тетяна Анатоліївна | немає | 0955319089 | [tanyanovikova94@gmail.com](mailto:tanyanovikova94@gmail.com) |

|  |  |
| --- | --- |
| Контактний телефон кафедри | (057) 702-47-84 |
| E-mail: | [kaflatkhnmu@gmail.com](mailto:kaflatkhnmu@gmail.com) |
| Розклад занять | Відповідно до розкладу навчального відділу |
| Консультації | Очні: відповідно до графіку консультацій з 9.00 до 17.00  Он-лайн: за попередньою домовленістю з викладачем на платформі Moodle або Zoom |

**Локація**: заняття проходять за адресою: м. Харків, вул. Трінклера, 12

**Інформація про дисципліну**

1. **Опис дисципліни**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни | |
| **денна форма навчання** | |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань 22 «Охорона здоров’я» | Нормативна | |
| Загальна кількість годин – 90 | Спеціальність:  222 «Медицина» | **Рік підготовки:** | |
| 1-й | |
| **Семестр** | |
| 1-й | 2-й- |
| **Лекції** | |
| Годин для денної форми навчання:  аудиторних – 70  самостійної роботи студента – 20 | Освітньо-кваліфікаційний рівень:  другий (магістерський) рівень | - | - |
| **Практичні , семінарські** | |
| 36 год. | 34 год. |
| **Лабораторні** | |
| - | - |
| **Самостійна робота** | |
| 9 год. | 11 год. |
| **Індивідуальні завдання:** | |
| **Вид контролю:** | |
| поточний контроль | диф. залік |

**Загальна характеристика дисципліни**

Дисципліна «Латинська мова та медична термінологія» спрямована на підготовку спеціаліста, який повинен оволодіти лексичним матеріалом греко-латинських назв органів людського тіла, різних анатомічних утворень, що дає змогу розуміти і конструювати терміни – композити і кількаслівні терміни – діагнози.

Вивчення дисципліни «Латинська мова та медична термінологія» базується на знанні української, російської, іноземних мов. Теми практичних аудиторних занять розкривають проблемні питання дисципліни відповідно до розділів елементарної граматики латинської мови, необхідної для розуміння побудови анатомо-гістологічних, фармацевтичних та клінічних термінів.

**Роль та місце дисципліни у системі підготовки фахівців**

Латинська мова була та продовжує залишатися основною термінологічною мовою у всіх галузях медичної науки. Знання елементів латинської мови у значній мірі полегшує студентам та лікарям читання та розуміння медичної літератури написаною будь-якою іноземною мовою. Видами навчальної діяльності студентів згідно з навчальним планом є практичні заняття та самостійна робота студентів (СРС).

Вивчення латинської мови та медичної термінології складається із практичного оволодіння основами граматики та принципами словотворення, засвоєння значень латинських та грецьких словотворчих елементів та знання визначеного мінімуму термінологічної лексики. Латинська медична термінологія - комплексне поняття, до якого входять: анатомо-гістологічна номенклатура, клінічна та фармацевтична термінології .

Посилання на відео-анотацію дисципліни (за наявності) немає

Сторінка дисципліни в системі Moodle (за наявності) поки що не створена

**Мета:** оволодіння студентами лексичним матеріалом анатомо-гістологічних, клінічних, фармацевтичних термінів.

**Основними завданнями курсу** є набуття студентами компетентностей згідно до загальних і фахових компетентностей освітньо-професійної програми «Педіатрія» другого рівня вищої освіти за спеціальністю 228 Педіатрія (дисципліна «Латинська мова та медична термінологія»).

* Інтегральні компетеності:

здатність розв’язувати типові та складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у професійній діяльності у галузі охорони здоров’я, або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується комплексністю та невизначеністю умов та вимог.

* Загальні компетентності:

ЗК1 – Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, здатність вчитися і бути сучасно навченим

ЗК2 – Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях

ЗК4 – Здатність до адаптації та дії в новій ситуації

ЗК5 – Здатність приймати обґрунтоване рішення; працювати в команді; навички міжособистісної взаємодії

ЗК6 – Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; здатність спілкуватись іноземною мовою

ЗК7 – Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій

ЗК9 – Здатність діяти соціально відповідально та свідомо

* Фахові компетентності:

ФК14 – Здатність до ведення медичної документації

**Статус дисципліни.** Дисципліна є основною.

**Формат дисципліни: з*мішаний*** – дисципліна має супровід в системі Moodle, викладання дисципліни передбачає поєднання традиційних форм аудиторного навчання з елементами електронного навчання, в якому використовуються спеціальні інформаційні, інтерактивні технології, онлайн консультування і т.п.

**Методи навчання**

При викладанні матеріалу викладачі застосовують наступні методи:

- метод бесіди;

- частково-пошуковий, або евристичний метод;

- інтерактивний.

Крім того, застосовується Інтернет-технології, технологія дистанційного навчання, наочні засоби навчання (презентації, відео-матеріали, методичні рекомендації, робочі зошити, конспекти, атласи та ін).

**Рекомендована література**

*Базова*

1. Дерев’янченко Н. В. Латинська мова та медична термінологія : навчальний посібник (для студентів вищих мед. навч. закладів) / Дерев’янченко Н. В., Литовська О.В. – Харків : ХНМУ, 2017. – 172 с.
2. Латинська мова та основи медичної термінології: підручник / Л.Ю.Смольська, П.А. Содомора, Д. Г. Шега та ін.; за ред. Л.Ю. Смольської. – 3-є вид., переробл. І допов. – К.: ВСВ «Медицина», 2016. – 472 с.
3. Міжнародна анатомічна термінологія (латинські, українські, російські та англійські еквіваленти) : навч. посібник // під ред. Черкасов В. Г., Бобрик І.І., Гумінський Ю. Й. – Вінниця : Нова книга, 2010. – 388 с.
4. Stedman’s Medical Dictionary for the Health Professions and Nursing [електронний ресурс].URL: <https://www.amazon.com/Stedmans-Medical-Dictionary-Professions-Nursing/dp/1608316920> (дата звернення: 03.09.2020).

*Допоміжна*

1. Українсько-латинсько-англійський медичний енциклопедичний словник : У 4 т. \ Укладачі : Л. І. Петрух, І. М. Головко. – К. : ВСВ «Медицина», 2012. – 704 с.
2. Bennett R. R. Medical and pharmaceutical Latin for students of Pharmacy and Medicine [електронний ресурс].URL: <https://books.google.com.ua/books?id=Xy7gAAAAMAAJ&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false> (дата звернення: 20.04.2020).
3. Glossary of Latin abbreviations used in prescriptions [електронний ресурс].URL:  <https://books.google.com.ua/books?id=Xy7gAAAAMAAJ&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false> (дата звернення: 20.04.2020).

**Інформаційні ресурси**

<https://quizlet.com/latinamed>

*Пререквізити.* Вивчення дисципліни передбачає попереднє засвоєння граматики мови викладання (українська для вітчизняних студентів; російська або англійська для іноземних студентів).

*Постреквізити*. Основні положення навчальної дисципліни мають застосовуватися при вивченні фахових дисциплін, зокрема анатомії, клінічних дисциплін, фармакології та медичної рецептури, фармакогнозії.

**Результати навчання**

ПРН 1 – здобуття особою загальних та спеціальних фундаментальних і професійно-орієнтованих знань, умінь, навичок, компетентностей, необхідних для виконання типових професійних завдань, пов΄язаних з її діяльністю в медичній галузі на відповідній посаді

Застосування знань та розумінь:

ПРН 3 – здатність застосовувати набуті знання, навички та розуміння для вирішення типових задач діяльності лікаря, сфера застосування яких передбачена переліками синдромів та симптомів, захворювань, невідкладних станів, лабораторних та інструментальних досліджень, медичних маніпуляцій ПРН 4 – збір інформації про пацієнта

Застосування знань та розумінь:

ПРН 4 – збір інформації про пацієнта

ПРН 17 – ведення медичної документації, обробка державної, соціальної та медичної інформації

Формування суджень:

ПРН 20 – здатність застосовувати набуті знання щодо існуючої системи охорони здоров΄я для оптимізації власної професійної діяльності та участі у вирішенні практичних завдань галузі

**Зміст дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви розділів дисципліни і тем | Кількість годин  Форма навчання - денна | | | | | |
|  | Усього | лек | пр | лаб | інд | срс |
| **Розділ дисципліни 1 «Латинська мова та медична термінологія»** | 90 |  | 70 |  |  | 20 |
| **І семестр** |  |  |  |  |  |  |
| **Назва розділу**  Розділ 1. Лексико-фонетичне і граматико-синтаксичне забезпечення теми “Фонетика. Структура анатомо-гістологічного терміна”. |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Тема 1.** Фонетика. Алфавіт. Класифікація голосних і приголосних. Дифтонги. Диграфи. Буквосполучення. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 2.** Фонетика. Довгота і короткість. Наголос. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 3.** Поняття «науковий термін». Система латинського іменника. Словникова форма. Граматичні категорії. Неузгоджене означення. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 4.** Система латинського прикметника. Системне вивчення прикметників 1 групи. Родові закінчення, визначення основи. Узгоджене означення в анатомічному терміні. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 5.** Основні моделі анатомічних термінів. Порядкові числівники. |  | - | 2 | - | - | 1 |
| **Тема 6.** Прикметники ІІІ відміни. Словникова форма. Відмінкові закінчення. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 7.** Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів на базі вивченої лексики. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 8.** Поточний контроль вивчення тем 1‒7. Іменники I та II відмін. Nominativus et Genetivus Pluralis. Утворення форм множини. Правило середнього роду. Скорочення в анатомічній номенклатурі. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 9.** Прикметники I та II відмін. Утворення форм Plurālis. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 10.** Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 11.** Поточний контроль вивчення тем 1–10. Загальна характеристика іменників ІІІ відміни. Іменники чоловічого роду. Родові закінчення чоловічого роду. Винятки з правил. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 12.** Іменники III відміни жіночого роду. Родові закінчення жіночого роду та винятки з правил. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 13.** Іменники ІІІ відміни середнього роду. Родові закінчення середнього роду та винятки з правил. Особливості утворення форм множини. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 14.** Прикметники ІІІ відміни. Дієприкметники теперішнього часу дійсного стану. Найвищій ступінь порівняння прикметників. Лексика. Вживання в анатомічній термінології. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 15.** Іменники IV і V відмін. Винятки. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 16.** Назви органів системи травлення. Субстантивація: прикметники у ролі іменників. Переклад анатомо-гістологічних термінів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 17.** Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 18.** Підсумковий поточний контроль тем 1-17. |  | - | 2 | - | - | - |
|  |  |  | **36** |  |  | **9** |
| **ІІ семестр**  **Назва розділу**  **Розділ 2.** Лексичне та аналітико-синтаксичне опрацювання теми “Клінічна термінологія та фармацевтична термінологія ”. |  |  |  |  |  |  |
| **Тема 1.** Поняття «клінічний термін». Однослівні та багатослівні терміни. Структурні моделі клінічних термінів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 2.** Суфіксальний спосіб утворення клінічних термінів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 3.** Префіксальний та префіксально-суфіксальний способи термінотворення. Грецькі префікси. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 4.** Префіксальний та префіксально-суфіксальний способи термінотворення. Латинські префікси. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 5.** Складні клінічні терміни. Грецько-латинські дублети визначення органів, тканин, судин, секретів та кінцеві терміноелементи, що визначають навчання, методи діагностичних обстежень, лікування, страждання, захворювання. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 6.** Складні клінічні терміни. Грецько-латинські дублети визначення фізіологічних та патологічних процесів. Кінцеві терміноелементи, що вказують на різновиди оперативних втручань. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 7.** Клінічна термінологія. Складні терміни. Початкові терміноелементи з ознакою фізичних властивостей, якості та інш. |  |  |  |  |  | - |
| **Тема 8.** Практичні вправи з перекладу та утворення клінічних термінів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 9.** Підсумковий поточний контроль вивчення тем 1‒7. Дієслово у рецепті. Рецептурні фрази та спеціальні вирази. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 10.** Загальні відомості про фармацевтичну термінологію. Структурні моделі фармацевтичних термінів. Тривіальні назви лікарських засобів. Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією. Тверді, м’які та рідкі лікарські форми. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 11.** Рецепт та його структура. Оформлення латинської частини рецепта. Моделі виписування рецепта. Рецептурні скорочення. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 12.** Хімічна термінологія. Назви хімічних елементів, кислот, оксидів. Назви закисів. |  | - | 2 | - | - | 2 |
| **Тема 13.** Назви солей та складних ефірів. Виписування рецептів з назвами хімічних сполук. |  | - | 2 | - | - | 3 |
| **Тема 14.** Латинські назви рослин та їх частин. Назви лікарських форм з рослинною сировиною, виписування рецептів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 15.** Практичні вправи з перекладу фармацевтичних термінів. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 16.** Підсумковий поточний контроль вивчення тем 1‒16. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Тема 17.** Диференційований залік. |  | - | 2 | - | - | - |
| **Усього** |  |  | **34** |  |  | **11** |
| **Всього за рік** |  |  | **70** |  |  | **20** |

**Теми практичних занять**

**І семестр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Назва теми** | **Кількість годин** |
| 1. | Фонетика. Алфавіт. Класифікація голосних і приголосних. Дифтонги. Диграфи. Буквосполучення. | 2 |
| 2 | Фонетика. Довгота і короткість. Наголос. | 2 |
| 3 | Поняття «науковий термін». Система латинського іменника. Словникова форма. Граматичні категорії. Неузгоджене означення. | 2 |
| 4 | Система латинського прикметника. Системне вивчення прикметників 1 групи. Родові закінчення, визначення основи. Узгоджене означення в анатомічному терміні. | 2 |
| 5 | Основні моделі анатомічних термінів. Порядкові числівники. | 2 |
| 6 | Прикметники ІІІ відміни. Словникова форма. Відмінкові закінчення. | 2 |
| 7 | Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів на базі вивченої лексики. | 2 |
| 8 | Поточний контроль вивчення тем 1‒7. Іменники I та II відмін. Nominativus et Genetivus Pluralis. Утворення форм множини. Правило середнього роду. Скорочення в анатомічній номенклатурі. | 2 |
| 9 | Прикметники I та II відмін. Утворення форм Plurālis. | 2 |
| 10 | Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів. | 2 |
| 11 | Поточний контроль вивчення тем 1–10. Загальна характеристика іменників ІІІ відміни. Іменники чоловічого роду. Родові закінчення чоловічого роду. Винятки з правил. | 2 |
| 12 | Іменники III відміни жіночого роду. Родові закінчення жіночого роду та винятки з правил. | 2 |
| 13 | Іменники ІІІ відміни середнього роду. Родові закінчення середнього роду та винятки з правил. Особливості утворення форм множини. | 2 |
| 14 | Прикметники ІІІ відміни. Дієприкметники теперішнього часу дійсного стану. Найвищій ступінь порівняння прикметників. Лексика. Вживання в анатомічній термінології. | 2 |
| 15 | Іменники IV і V відмін. Винятки. | 2 |
| 16 | Назви органів системи травлення. Субстантивація: прикметники у ролі іменників. Переклад анатомо-гістологічних термінів. | 2 |
| 17 | Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів. | 2 |
| 18 | Підсумковий поточний контроль тем 1-17. | 2 |
|  | **Усього** | **36** |
| **№ з/п** | **Назва теми** | **Кількість годин** |
| 1. | Фонетика. Алфавіт. Класифікація голосних і приголосних. Дифтонги. Диграфи. Буквосполучення. | 2 |
| 2 | Фонетика. Довгота і короткість. Наголос. | 2 |
| 3 | Поняття «науковий термін». Система латинського іменника. Словникова форма. Граматичні категорії. Неузгоджене означення. | 2 |
| 4 | Система латинського прикметника. Системне вивчення прикметників 1 групи. Родові закінчення, визначення основи. Узгоджене означення в анатомічному терміні. | 2 |
| 5 | Основні моделі анатомічних термінів. Порядкові числівники. | 2 |
| 6 | Прикметники ІІІ відміни. Словникова форма. Відмінкові закінчення. | 2 |
| 7 | Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів на базі вивченої лексики. | 2 |
| 8 | Поточний контроль вивчення тем 1‒7. Іменники I та II відмін. Nominativus et Genetivus Pluralis. Утворення форм множини. Правило середнього роду. Скорочення в анатомічній номенклатурі. | 2 |
| 9 | Прикметники I та II відмін. Утворення форм Plurālis. | 2 |
| 10 | Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів. | 2 |
| 11 | Поточний контроль вивчення тем 1–10. Загальна характеристика іменників ІІІ відміни. Іменники чоловічого роду. Родові закінчення чоловічого роду. Винятки з правил. | 2 |
| 12 | Іменники III відміни жіночого роду. Родові закінчення жіночого роду та винятки з правил. | 2 |
| 13 | Іменники ІІІ відміни середнього роду. Родові закінчення середнього роду та винятки з правил. Особливості утворення форм множини. | 2 |
| 14 | Прикметники ІІІ відміни. Дієприкметники теперішнього часу дійсного стану. Найвищій ступінь порівняння прикметників. Лексика. Вживання в анатомічній термінології. | 2 |
| 15 | Іменники IV і V відмін. Винятки. | 2 |
| 16 | Назви органів системи травлення. Субстантивація: прикметники у ролі іменників. Переклад анатомо-гістологічних термінів. | 2 |
| 17 | Практичні вправи з перекладу анатомо-гістологічних термінів. | 2 |
| 18 | Підсумковий поточний контроль тем 1-17. | 2 |
|  | **Усього** | **36** |

**ІІ семестр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Назва теми** | **Кількість годин** |
| 1. | Поняття «клінічний термін». Однослівні та багатослівні терміни. Структурні моделі клінічних термінів. | 2 |
| 2 | Суфіксальний спосіб утворення клінічних термінів. | 2 |
| 3 | Префіксальний та префіксально-суфіксальний способи термінотворення. Грецькі префікси. | 2 |
| 4 | Префіксальний та префіксально-суфіксальний способи термінотворення. Латинські префікси. | 2 |
| 5 | Складні клінічні терміни. Грецько-латинські дублети визначення органів, тканин, судин, секретів та кінцеві терміноелементи, що визначають навчання, методи діагностичних обстежень, лікування, страждання, захворювання. | 2 |
| 6 | Складні клінічні терміни. Грецько-латинські дублети визначення фізіологічних та патологічних процесів. Кінцеві терміноелементи, що вказують на різновиди оперативних втручань. | 2 |
| 7 | Клінічна термінологія. Складні терміни. Початкові терміноелементи з ознакою фізичних властивостей, якості та інш. | 2 |
| 8 | Практичні вправи з перекладу та утворення клінічних термінів. | 2 |
| 9 | Підсумковий поточний контроль вивчення тем 1‒7. Дієслово у рецепті. Рецептурні фрази та спеціальні вирази. | 2 |
| 10 | Загальні відомості про фармацевтичну термінологію. Структурні моделі фармацевтичних термінів. Тривіальні назви лікарських засобів. Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією. Тверді, м’які та рідкі лікарські форми. | 2 |
| 11 | Рецепт та його структура. Оформлення латинської частини рецепта. Моделі виписування рецепта. Рецептурні скорочення. | 2 |
| 12 | Хімічна термінологія. Назви хімічних елементів, кислот, оксидів. Назви закисів. | 2 |
| 13 | Назви солей та складних ефірів. Виписування рецептів з назвами хімічних сполук. | 2 |
| 14 | Латинські назви рослин та їх частин. Назви лікарських форм з рослинною сировиною, виписування рецептів. | 2 |
| 15 | Практичні вправи з перекладу фармацевтичних термінів. | 2 |
| 16 | Підсумковий поточний контроль вивчення тем 1‒16. | 2 |
| 17 | Диференційований залік. | 2 |
|  | **Усього** | **34** |
|  | **Усього за рік** | **70** |

**Політика та цінності дисципліни.**

*Вимоги дисципліни.* Письмові та домашні завдання треба виконувати повністю та вчасно, якщо у студентів/-ок виникають запитання, можна звернутися до викладача особисто або за електронною поштою, яку викладач/-ка надасть на першому практичному занятті.

Ставити питання до викладача – це абсолютно нормально.

Очікується, що студенти та студентки відвідуватимуть всі практичні заняття. Якщо вони пропустили заняття, необхідно відпрацювати його (згідно з графіком на інформаційному стенді кафедри)

*Відвідування занять та поведінка.* Студентству важливо дотримуватися правил належної поведінки в університеті. Ці правила є загальними для всіх, вони стосуються також і всього професорсько-викладацького складу та співробітників/-ць, і принципово не відрізняються від загальноприйнятих норм.

Під час занять дозволяється:

* залишати аудиторію на короткий час за потреби та за дозволом викладача;
* пити безалкогольні напої;
* фотографувати слайди презентацій;
* брати активну участь у ході заняття

Заборонено:

* їсти (за виключенням осіб, особливий медичний стан яких потребує іншого – в цьому випадку необхідне медичне підтвердження);
* палити, вживати алкогольні і навіть слабоалкогольні напої або наркотичні засоби;
* нецензурно висловлюватися або вживати слова, які ображають честь і гідність колег та професорсько-викладацького складу;
* грати в азартні ігри;
* наносити шкоду матеріально-технічній базі університету (псувати інвентар, обладнання; меблі, стіни, підлоги, засмічувати приміщення і території);
* галасувати, кричати або прослуховувати гучну музику в аудиторіях і навіть у коридорах під час занять.

*Використання електронних гаджетів.* Студенти можуть обговорювати різні завдання, але їх виконання - строго індивідуально. Не допускаються списування, використання різного роду програмних засобів, підказки, користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими електронними гаджетами під час заняття з метою, не пов’язаною з навчальним процесом. Не допускаються запізнення студентів на практичні заняття.

Заохочується участь студентів у проведенні наукових досліджень та конференціях за даною тематикою.

Усі студенти ХНМУ захищені Положенням про запобігання, попередження та врегулювання випадків, пов’язаних із сексуальними домаганнями і дискримінацією у Харківському національному медичному університеті, розроблено з метою визначення дієвого механізму врегулювання конфліктних ситуацій, пов'язаних із дискримінацією та сексуальними домаганнями.Дане Положення розроблено на підставі таких нормативно-правових актів України: Конституція України; Закону України «Про освіту»; Закону України «Про вищу освіту»; Закону України «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні»; Закону України «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків»; Конвенція про захист прав людини і основоположних свобод; Конвенція про боротьбу з дискримінацією в галузі освіти; Конвенція про ліквідацію всіх форм дискримінації щодо жінок; Загальна рекомендація № 25 до параграфу 1 статті 4 Конвенції про ліквідацію всіх форм дискримінації щодо жінок;Зауваження загального порядку № 16 (2005) «Рівне для чоловіків та жінок право користування економічними, соціальними і культурними правами» (стаття 3 Міжнародного пакту економічних, соціальних і культурних прав; Комітет з економічних, соціальних та культурних прав ООН);Рекомендації щодо виховання в дусі міжнародного взаєморозуміння, співробітництва і миру та виховання в дусі поваги до прав людини і основних свобод (ЮНЕСКО);Концепція Державної соціальної програми забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків на період до 2021 року. Харківський національний медичний університет забезпечує навчання та роботу, що є вільними від дискримінації, сексуальних домагань, залякувань чи експлуатації.Університет визнає важливість конфіденційності. Всі особи, відповідальні за здійснення цієї політики (співробітники/-ці деканатів, факультетів, інститутів та Центру гендерної освіти, члени студентського самоврядування та етичного комітету, проректор з науково-педагогічної роботи), дотримуються конфіденційності щодо осіб, які повідомляють або яких звинувачують у дискримінації або сексуальних домаганнях (за виключенням ситуацій, коли законодавство вимагає розголошення інформації та/або коли розкриття обставин Університетом необхідне для захисту безпеки інших).

ХНМУ створює простір рівних можливостей, вільний від дискримінації будь-якого національного, расового чи етнічного походження, статі, віку, інвалідності, релігії, сексуальної орієнтації, гендерної приналежності, або сімейного стану. Всі права, привілеї, програми та види діяльності, що надаються студентам/-кам або співробітникам/-цям університету, розповсюджуються на всіх без винятку за умови належної кваліфікації. Антидискримінаційна політика та політика протидії сексуальним домаганням ХНМУ підтверджується Кодексом корпоративної етики та Статутом ХНМУ.

**Політика щодо академічної доброчесності**

Кафедра латинської мови та медичної термінології підтримує нульову толерантність до плагіату. Від студентів та студенток очікується бажання постійно підвищувати власну обізнаність в академічному письмі. На перших заняттях проводитимуться інформаційні заходи щодо того, що саме вважати плагіатом та як коректно здійснювати дослідницько-науковий пошук.

**Політика щодо осіб з особливими освітніми потребами**

Студенти з особливими потребами можуть зустрічатися з викладачем або попередити його до початку занять, на прохання студента це може зробити староста групи. Якщо у Вас виникнуть будь-які питання, будь ласка, контактуйте з викладачем.

**Рекомендації щодо успішного складання дисципліни**

Для успішного складання дисципліни рекомендовано виконувати необхідний мінімум навчальної роботи (знати лексику вивчених тем, виконувати письмові аудиторні та домашні завдання, проявляти активність під час практичного заняття).

**Заохочення та стягнення (додаткові бали за конференції, наукові дослідження, правки, поради, участь у опитуваннях).**

|  |  |
| --- | --- |
| **Бали** | **Вид роботи** |
| 10 | Призові місця на Міжнародних конференціях |
| 9 | Очна участь у Міжнародній науковій конференції. |
| 7-8 | Публікація наукової статті. |
| 6 | Призові місця на наукових конкурсах, конференціях |
| 5 | 1) Участь із доповіддю у кафедральній конференції;  2) Публікація тез доповіді. |
| 4 | Призові місця на кафедральному конкурсі з латинської мови. |
| 3 | Стендова доповідь. |
| 2 | Наочне обладнання (таблиці, схеми, плакати). |
| 1 | Реферат. |

**Техніка безпеки**

На першому занятті з курсу буде роз`яснено основні принципи охорони праці шляхом проведення відповідного інструктажу. Очікується, що кожен та кожна повинні знати, де найближчий до аудиторії евакуаційний вихід, де знаходиться вогнегасник, як їм користуватися тощо.

**Порядок інформування про зміни у силабусі**: необхідні зміни у силабус і затверджуються на методичній комісії ХНМУ з проблем професійної підготовки педіатричного профілю та оприлюднюються на сайті ХНМУ, сайті кафедри латинської мови та медичної термінології ХНМУ.

**Політика оцінювання**

**Оцінювання успішності і навчання студентів за ЕСТС організації навчального процесу:**  залік.

**Методи контролю**

І семестр – поточний контроль («відпрацьовано» \ «невідпрацьовано» )

IІ семестр – диференційований залік («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).

**Поточний контроль у І семестрі** проводиться викладачем академічної групи на останньому занятті та передбачає врахування ПНД (табл.1). Оцінка визначається у балах від 70 до 120 та відміткою – «відпрацьовано», «не відпрацьовано».

**Диференційований залік –** проводиться викладачем академічної групи на останньому занятті з дисципліни. Допуск до заліку визначається у балах поточної навчальної діяльності, а саме: мінімум 70 балів, максимум - 120 балів. Безпосередньо диференційований залікоцінюється: мінімально - 50 балів, максимально - 80 балів. Оцінка з дисципліни є сума балів за поточної навчальної діяльності та диференційованого заліку у балах: мінімально – 120 балів, максимально - 200 балів і відповідає національній шкалі та шкалі ECTS.

Під час оцінювання засвоєння кожної навчальної теми дисципліни (**ПНД**) та підсумкового заняття (**ПЗ**) студенту виставляється оцінка за традиційною 4-бальною системою: «відмінно», «добре», «задовільно» та «незадовільно».

**Перерахунок середньої оцінки за поточну діяльність у багатобальну шкалу п**роводиться відповідно до «Інструкції з оцінювання навчальної діяльності студентів»

| 4-бальна шкала | 120-бальна шкала |  | 4-бальна шкала | 120-бальна шкала |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 5 | 120 | 3.91-3,94 | 94 |
| 4.95-4,99 | 119 | 3.87-3,9 | 93 |
| 4.91-4,94 | 118 | 3.83- 3,86 | 92 |
| 4.87-4,9 | 117 | 3.79- 3,82 | 91 |
| 4.83-4,86 | 116 | 3.74-3,78 | 90 |
| 4.79-4,82 | 115 | 3.7- 3,73 | 89 |
| 4.75-4,78 | 114 | 3.66- 3,69 | 88 |
| 4.7-4,74 | 113 | 3.62- 3,65 | 87 |
| 4.66-4,69 | 112 | 3.58-3,61 | 86 |
| 4.62-4,65 | 111 | 3.54- 3,57 | 85 |
| 4.58-4,61 | 110 | 3.49- 3,53 | 84 |
| 4.54-4,57 | 109 | 3.45-3,48 | 83 |
| 4.5-4,53 | 108 | 3.41-3,44 | 82 |
| 4.45-4,49 | 107 | 3.37-3,4 | 81 |
| 4.41-4,44 | 106 | 3.33- 3,36 | 80 |
| 4.37-4,4 | 105 | 3.29-3,32 | 79 |
| 4.33-4,36 | 104 | 3.25-3,28 | 78 |
| 4.29-4,32 | 103 | 3.21-3,24 | 77 |
| 4.25- 4,28 | 102 | 3.18-3,2 | 76 |
| 4.2- 4,24 | 101 | 3.15- 3,17 | 75 |
| 4.16- 4,19 | 100 | 3.13- 3,14 | 74 |
| 4.12- 4,15 | 99 | 3.1- 3,12 | 73 |
| 4.08- 4,11 | 98 | 3.07- 3,09 | 72 |
| 4.04- 4,07 | 97 | 3.04-3,06 | 71 |
| 3.99-4,03 | 96 | 3.0-3,03 | 70 |
| 3.95- 3,98 | 95 | Менше 3 | Недостатньо |

**Диференційований залік**

**Критерії оцінювання практичних навичок**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Кількість навичок | «5» | «4» | «3» | Відповідь за білетами практичної частини | За кожну практичну навичку студент одержує від 5 до 8 балів, що відповідає:  «5» - 8 балів;  «4» - 6,5 балів;  «3» - 5 балів. |
| 1 | 8 | 6,5 | 5 |
| 2 | 8 | 6,5 | 5 |
| 3 | 8 | 6,5 | 5 |
| 4 | 8 | 6,5 | 5 |
| 5 | 8 | 6,5 | 5 |
|  | 40 | 32,5 | 25 |

**Критерії оцінювання теоретичних знань**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Кількість питань | «5» | «4» | «3» | Усна відповідь за білетами, які включають теоретичну частину дисципліни | За кожну відповідь студент одержує від 5 до 8 балів, що відповідає:  «5» - 8 балів;  «4» - 6,5 балів;  «3» - 5 балів. |
| 1 | 8 | 6,5 | 5 |
| 2 | 8 | 6,5 | 5 |
| 3 | 8 | 6,5 | 5 |
| 4 | 8 | 6,5 | 5 |
| 5 | 8 | 6,5 | 5 |
|  | 40 | 32,5 | 25 |

До диференційованого заліку допускаються студенти, які виконали всі види робіт, передбачені навчальною програмою, та при вивченні розділів набрали кількість балів, не меншу за мінімальну.

**Ліквідація академічної заборгованості (відпрацювання).** Перескладання незадовільних оцінок та відпрацювання пропущених занять відбувається згідно з графіком відпрацювань, затвердженому на засіданні кафедри.

**Контрольні питання**

1. Фонетика. Алфавіт. Класифікація голосних і приголосних. Дифтонги. Диграфи. Буквосполучення.
2. Фонетика. Довгота і короткість. Наголос.
3. Поняття «науковий термін». Система латинського іменника. Словникова форма. Граматичні категорії. Неузгоджене означення.
4. Система латинського прикметника. Системне вивчення прикметників 1 групи. Родові закінчення, визначення основи. Узгоджене означення в анатомічному терміні.
5. Основні моделі анатомічних термінів. Порядкові числівники.
6. Прикметники ІІІ відміни. Словникова форма. Відмінкові закінчення.
7. Іменники I та II відмін. Nominativus et Genetivus Pluralis. Утворення форм множини. Правило середнього роду. Скорочення в анатомічній номенклатурі.
8. Прикметники I та II відмін. Утворення форм Plurālis.
9. Загальна характеристика іменників ІІІ відміни. Іменники чоловічого роду. Родові закінчення чоловічого роду. Винятки з правил.
10. Іменники III відміни жіночого роду. Родові закінчення жіночого роду та винятки з правил.
11. Іменники ІІІ відміни середнього роду. Родові закінчення середнього роду та винятки з правил. Особливості утворення форм множини.
12. Прикметники ІІІ відміни. Дієприкметники теперішнього часу дійсного стану. Найвищій ступінь порівняння прикметників. Лексика. Вживання в анатомічній термінології.
13. Іменники IV і V відмін. Винятки.
14. Назви органів системи травлення. Субстантивація: прикметники у ролі іменників. Переклад анатомо-гістологічних термінів.
15. Поняття «клінічний термін». Однослівні та багатослівні терміни. Структурні моделі клінічних термінів.
16. Суфіксальний спосіб утворення клінічних термінів.
17. Префіксальний та префіксально-суфіксальний способи термінотворення. Грецькі префікси.
18. Префіксальний та префіксально-суфіксальний способи термінотворення. Латинські префікси.
19. Складні клінічні терміни. Грецько-латинські дублети визначення органів, тканин, судин, секретів та кінцеві терміноелементи, що визначають навчання, методи діагностичних обстежень, лікування, страждання, захворювання.
20. Складні клінічні терміни. Грецько-латинські дублети визначення фізіологічних та патологічних процесів. Кінцеві терміноелементи, що вказують на різновиди оперативних втручань.
21. Клінічна термінологія. Складні терміни. Початкові терміноелементи з ознакою фізичних властивостей, якості та інш.
22. Дієслово у рецепті. Рецептурні фрази та спеціальні вирази.
23. Загальні відомості про фармацевтичну термінологію. Структурні моделі фармацевтичних термінів. Тривіальні назви лікарських засобів. Назви груп лікарських засобів за їх фармакологічною дією. Тверді, м’які та рідкі лікарські форми.
24. Рецепт та його структура. Оформлення латинської частини рецепта. Моделі виписування рецепта. Рецептурні скорочення.
25. Хімічна термінологія. Назви хімічних елементів, кислот, оксидів. Назви закисів.
26. Назви солей та складних ефірів. Виписування рецептів з назвами хімічних сполук.
27. Латинські назви рослин та їх частин. Назви лікарських форм з рослинною сировиною, виписування рецептів.

**Завдання для самостійної роботи.** Вивчення дисципліни «Рецептура: історія, граматика та особливості виписування лікарських форм» передбачає самостійну роботу студентів над підручником з латинської мови, роботу над підручником з фармакології, рецептурними довідниками, словниками.

**Правила оскарження оцінки.** Студент має право оскаржити свою оцінку, звернувшись до свого викладача або завідувача кафедри.

Завідувачка кафедри латинської мови

та медичної термінології, Дерев’янченко Н. В.

доцентка, канд. філол. наук

.